

**COURSE DATA****Data Subject**

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| <b>Code</b>          | 35763             |
| <b>Name</b>          | French language 3 |
| <b>Cycle</b>         | Grade             |
| <b>ECTS Credits</b>  | 6.0               |
| <b>Academic year</b> | 2022 - 2023       |

**Study (s)**

| <b>Degree</b>   | <b>Center</b>                                       | <b>Acad. year</b> | <b>Period</b> |
|---|---|-------------------|---------------|
| 1000 - Degree in English Studies                                    | Faculty of Philology, Translation and Communication | 4                 | First term    |
| 1001 - Degree in Catalan Studies                                    | Faculty of Philology, Translation and Communication | 4                 | First term    |
| 1002 - Degree in Classical Philology                                | Faculty of Philology, Translation and Communication | 4                 | First term    |
| 1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature  | Faculty of Philology, Translation and Communication | 4                 | First term    |
| 1008 - Degree in Modern Languages and Literatures                   | Faculty of Philology, Translation and Communication | 4                 | First term    |
| 1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English) | Faculty of Philology, Translation and Communication | 3                 | First term    |
| 1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German) | Faculty of Philology, Translation and Communication | 3                 | First term    |
| 1013 - Degree in Classical Philology                                | Faculty of Philology, Translation and Communication | 4                 | First term    |

**Subject-matter**

| <b>Degree</b>  | <b>Subject-matter</b>                        | <b>Character</b> |
|--|--|------------------|
| 1000 - Degree in English Studies                                   | 20 - Minor in French language and literature | Optional         |
| 1001 - Degree in Catalan Studies                                   | 32 - Minor in French                         | Optional         |
| 1002 - Degree in Classical Philology                               | 34 - Minor in French                         | Optional         |
| 1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature | 29 - Minor in French                         | Optional         |
| 1008 - Degree in Modern Languages and                              | 22 - Minor in French language and            | Optional         |



|   |  |          |
|---|--|----------|
| Literatures   | literature                               |          |
| 1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English) | 19 - Training in language C (CO): French | Optional |
| 1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German) | 19 - Training in language C (CO): French | Optional |
| 1013 - Degree in Classical Philology                                | 34 - Minor en Lengua Francesa            | Optional |

**Coordination****Name**

AUBIN ., SOPHIE MARIA THERE

**Department**

160 - French and Italian

**SUMMARY**

Scientific description and instrumental knowledge of the language focused on the development of communicative, grammatical, linguistic, etc. in French at level B2.1 and accompanied by a description and teaching of grammar according to the progression of competences.

The subject belongs to the French Language subject, which is made up of 7 subjects and is taught in the degree of Modern Languages and their literatures, as well as in the degree of Translation and Interlinguistic Mediation.

It is also part of the Minor Module, a complement to training in modern languages and their literatures different from that which has been chosen as Modern Language B.

It has two main objectives: to acquire a level of communication in French language-culture with an appreciable degree of autonomy and to demonstrate solid knowledge of how the language works.

**PREVIOUS KNOWLEDGE****Relationship to other subjects of the same degree**

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

**Other requirements**

- A. Having successfully studied French Language 1 and French Language 2 during the previous year
- B. or commit to successfully studying these subjects in the same academic year in which LF3 begins
- C. therefore the previous recommended level is B1.

**OUTCOMES****1000 - Degree in English Studies**



- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Work in a team in contexts related to English Studies and develop interpersonal relationships.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Interrelate different areas of humanistic studies.

#### **1001 - Degree in Catalan Studies**

- Skills in analysis and synthesis.
- The ability to handle information.
- The ability to assimilate knowledge in the field of linguistics and literary and cultural studies.
- The ability to gather and interpret relevant data.
- The ability to make decisions and solve problems.
- Familiarity with information and communication technologies.
- A capacity for teamwork and interpersonal relationship skills.
- The ability to work alone and learn on ones own and skills in planning and time management.
- Knowledge of grammar and communicative competences in a language other than the co-official ones.
- The ability to interrelate the different aspects of philology and relate them to other disciplines in the humanities area, especially in the field of Hispanic studies.

#### **1002 - Degree in Classical Philology**

- The ability to gather and interpret relevant data by applying procedures of synthesis, analysis, criticism and self-criticism.
- The acquisition of knowledge in the area of linguistic, literary and cultural studies.
- The ability to make decisions and solve problems.
- Capacity for teamwork and skills in interpersonal relationships.
- The ability to work alone and learn on ones own and the ability to plan and manage time.



- Concern for the quality of work.
- Familiarity with information and communication technologies, local or online computer tools and the ability to apply them.
- The ability to prepare different types of stylistically and grammatically correct texts in a foreign language.
- The ability to find, handle and synthesise bibliographic information on different local or online supports in the area of modern languages and their literatures.
- The ability to interrelate different areas of philology studies and humanities.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

### **1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature**

- The ability to gather and interpret relevant data by applying procedures of synthesis, analysis, criticism and self-criticism.
- The ability to assimilate knowledge in the field of linguistics and literary and cultural studies.
- The ability to make decisions and solve problems.
- A capacity for teamwork and interpersonal relationship skills.
- The ability to work alone and learn on ones own and skills in planning and time management.
- Concern for the quality of the work.
- Familiarity with information and communication technologies, local or online computer tools and the ability to apply them.
- The ability to prepare different types of stylistically and grammatically correct texts in a foreign language.
- The ability to find, handle and synthesise bibliographic information on different local or online supports in the area of modern languages and their literatures.
- The ability to interrelate different areas of philology studies and humanities.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

### **1008 - Degree in Modern Languages and Literatures**

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.



- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Apply information and communication technologies and computer tools to modern languages and literatures.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Locate, manage and synthesise bibliographic information on various media in the area of modern languages and literatures.

#### **1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English)**

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Work as a team in the environment of translation and linguistic mediation and develop interpersonal relations.
- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.
- Know the currents and methodologies of literary theory and criticism in the field of translation and linguistic mediation.
- Know the grammar and develop communicative skills in a foreign language, applied to translation and linguistic mediation, at a B2 level of the Common European Framework of Reference (CEFR) (language C).





### **1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German)**

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.
- Know the currents and methodologies of literary theory and criticism in the field of translation and linguistic mediation.
- Know the grammar and develop communicative skills in a foreign language, applied to translation and linguistic mediation, at a B2 level of the Common European Framework of Reference (CEFR) (language C).

## **LEARNING OUTCOMES**

### **LEARNING OUTCOMES**

French Language 3 starts from a consolidated level B1 to acquire a level of B2.1.

- Describe, narrate, explain, define, explain, imagine, hope
- Reacting, interacting, expressing oneself, feelings and emotions
- Reading, writing, acting, interpreting, simulating, highlighting
- Give an opinion, argue, debate

## **DESCRIPTION OF CONTENTS**

### **1. Principaux contenus grammaticaux**

- Révision des contenus de langue française 1 et 2
- les temps du passé
- les expressions de temps, la durée
- le subjonctif présent
- les articulateurs logiques : cause, conséquence, but, opposition, concession
- le passif



## 2. Principaux contenus phonétiques

- Intonation, rythme et schéma mélodique
- Accents phoniques
- Accents graphiques
- liaisons et enchaînements
- Pratiques des sons, des voyelles nasales en particulier

## 3. Liens Langue-Littérature-Société

- Lexique, expressions liés aux thèmes socioculturels, littéraires ou traductologiques traités
- transversalité avec les matières de littérature, culture française, traduction concernées par le niveau de langue française B2.1.
- Registres de langue écrite et orale
- Introduction à l'argumentation
- Techniques pour présenter un travail écrit ou oral

## 4. Observaciones

The contents, always oriented towards the acquisition of level B2.1 of the European Framework, may vary according to the teacher in charge, after studying the general profile of the students enrolled in the group.

The Department of French and Italian Philology during the academic year 2021-2022 will develop a conference program divided into the 2 semesters that will help mitigate the academic extension activity that has not been possible during the time of the pandemic. These conferences will be announced in a timely manner by the teacher to the respective students and will be integrated into the evaluated activities in the manner established in the Teaching Guide within the participation section.

## WORKLOAD

| ACTIVITY                                     | Hours         | % To be attended |
|--|---------------|------------------|
| Theoretical and practical classes            | 60,00         | 100              |
| Attendance at events and external activities | 2,00          | 0                |
| Development of group work                    | 2,00          | 0                |
| Development of individual work               | 6,00          | 0                |
| Study and independent work                   | 18,00         | 0                |
| Readings supplementary material              | 2,00          | 0                |
| Preparation of evaluation activities         | 20,00         | 0                |
| Preparing lectures                           | 20,00         | 0                |
| Preparation of practical classes and problem | 20,00         | 0                |
| <b>TOTAL</b>                                 | <b>150,00</b> |                  |



## TEACHING METHODOLOGY

### Theoretical-practical approach

A strict methodological separation between theory and practice will not be established. It will always be tried that the students put into practice the explanations of the functioning of the language that are provided to them through an approach that is as direct as possible to the reality of the French language.

The teachers will pay attention to each of the competencies that come into play in the different tasks that the students will carry out. Within the itinerary of continuous formative assessment and to improve their self-learning abilities, students may request an orientation from the teacher before carrying out and submitting each task. This consultation will be carried out in the teacher's office, during his office hours.

### Material and bibliography

You will work with the materials that will be included in the virtual classroom or that belong to the bibliography.

The subjects will be studied and practiced compulsorily from the material of the basic bibliography. Students will work both collectively and autonomously. To do this, they must have at their disposal the material indicated by the responsible teacher. This material will be in the same way necessary to study French Language 4.

The compulsory material is part of the basic references of all the subjects of French Language of the Degree.

### Observations

The classes as well as the different works to be carried out will be carried out in French. Students will have to be very attentive to the information, resources, and activities disseminated through the Virtual Classroom of the University of Valencia.

## EVALUATION

### Assessment mode

The assessment, both written and oral, includes all communication skills (comprehension, expression, interaction) and grammatical correction of the French language (level B2.1). It is divided into 2 possible itineraries:

Itinerary A: with continuous assessment and final exam

Itinerary B: with final evaluation only.

The desire to follow Itinerary B must be clearly communicated at the beginning of the semester (before October 15) by means of an email addressed to the responsible teacher. It will not be possible to change the itinerary throughout the course except in justified cases of force majeure (medical certificate, employment contract).

The evaluation of the continuous work carried out throughout the course, within the framework of face-





to-face and non-face-to-face training activities, will represent at least 25% of the overall mark for the subject.

The professor will communicate to the students the percentages of each part of the evaluation on the final grade as well as the compulsory tasks that enter the continuous evaluation. He will also indicate the parts of the continuous assessment not recoverable in the 2nd call.

In the virtual classroom of the subject, the contents of the continuous evaluation and the final evaluation will be established.

Assessment content

Each teacher will establish the evaluation tests according to the group and the grade.

### **Important remarks**

In the continuous evaluation, the absence of a mandatory work will be evaluated with a 0.

To pass the whole subject, it is necessary to achieve at least 50% in all competences (oral and written expression and comprehension) of the continuous assessment and the final assessment.

The notes of the approved parts are saved for the 2nd call. It is impossible to redo an already approved part.

Students who do not attend class or have problems attending should contact the teacher as soon as possible.

## **REFERENCES**

### **Basic**

- Nouvelle grammaire du français - Cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette, FLE, 2004
  - 500 exercices de grammaire avec corrigés, Niveau B 2, Hachette FLE (avec table de renvois à la Nouvelle Grammaire du français)
  - . En contexte : Exercices de grammaire Niveaux B2 + audio MP3, Hachette FLE, 2019.
  - Les 500 Exercices de Phonétique B1/B2 Livre, corrigés intégrés, CD audio MP3, Hachette FLE
  - Bescherelle, La Conjugaison pour tous, Nouvelle Édition, Hatier OU Chollet Isabelle, Robert J.M., Précis de conjugaison. Paris, CLE International, 2005
  - Chollet I., Robert J.M., Les verbes et leurs prépositions, Paris, CLE International, 2007
  - Aula Virtual de la asignatura

A lo largo del cuatrimestre se indicará bibliografía complementaria (papel o internet) para la realización de las distintas tareas en relación con los objetivos y el temario.